

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 1399

**Artikel:** Christmas present  
**Autor:** Fielding, Jane  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-693428>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. J. KELLER (Chairman), GOTTFRIED KELLER (Vice-Chairman), O. F. BOEHRINGER, J. EUSEBIO, A. KUNZ, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY P. HOFSTETTER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 47. No. 1399

FRIDAY, 15th DECEMBER 1961



*Christmas Eve in the old Geneva*

### Christmas Present

The time of gifts is near  
The turkey fat for the roast  
The tree stands there in the corner, somewhere  
And the wine made ready for the toast.

Is there a glass raised for those absent?  
Is there a gift aside for the poor?  
Is there a thought for the sick and the lonely  
As we gaze on that tree's bright decor?

There shall be joy and gladness  
The day our Saviour was born  
But didn't He intend that same spirit  
To live on, long past Christmas morn?

JANE FIELDING.

## Merry Christmas To All Our Readers

*I heard the bells on Christmas day  
Their old, familiar Carols play  
And wild and sweet  
The words repeat  
Of peace on earth, good-will to men!*

—LONGFELLOW.

Berlin, Congo, Cuba, Tibet, Vietnam — names which mark new stakes in the fall of the old Western order. In fact, for quite a few years now, we have witnessed, powerless and horrified, a complete overthrow at world level. What is more, this year the Christmas feast is put under the terrible threat of the 50-megaton bomb, latest product of the atheistic Kremlin.

\* \* \*

However, we must remember that as long as there is life there is hope, and the message of Christmas is a message of hope, generosity and kindness. We never know what tomorrow will bring, but we know for sure that there will always be Christmas in the hearts of men of good will.

\* \* \*

Charles Dickens used picturesquely to speak about turkeys, puddings, oysters and all the good things we enjoy at about this time of the year. But that great writer, whose 150th anniversary we will celebrate next year, never forgot the true, spiritual meaning of Christmas. For behind the bright lights of Regent Street and aside from the material abundance of today, remains the eternal problem of human understanding amongst our fellow men.

\* \* \*

The year which is ending has been marked in our colony by the loss of several dear friends, and also by the regrettable closing down of the Schweizerbund. On the other hand, the Swiss Church in London next year will be celebrating its bicentenary, and this indeed is an achievement which should give hope to all of us in these troubled times.

P.H.